联合国 S/2004/878



# 安全理事会

Distr.: General
1 November 2004
Chinese
Original: English

## 2004年10月29日秘书长给安全理事会主席的信

谨提及2004年7月30日在阿克拉缔结的关于科特迪瓦问题的《阿克拉协定三》、2004年8月5日安全理事会主席的声明（S/PRST/2004/29）以及我于以下日期关于《协定》监测问题的信：2004年8月16日（S/2004/667）、2004年9月3日（S/2004/716）、2004年9月20日（S/2004/748）和2004年10月6日（S/2004/800）。

现附上根据《阿克拉协定三》成立的三方监测小组提交的第五次报告，所涉期间为2004年10月1日至15日。

请提请安全理事会成员注意本函为荷。

科菲·安南（签名）

04-58285 (C) 031104 031104

附件

# 《阿克拉协定三》的执行情况

## 监测小组的第五次报告

2004 年 10 月 1 日至 15 日

## 一. 概述

1. 本报告是根据 2004 年 7 月 30 日《阿克拉协定三》提交的，讨论了自 2004 年 9 月 30 日上次报告以来该协定执行过程的主要发展。

2. 在本报告所涉期间内，科特迪瓦的和平进程继续面临严重困难。南部的安全局势总的看来是平静的，但北部则很紧张。在全国各地，由于国民议会未能如期在 9 月 30 日期限之前通过有关的立法案文，并由于虽然为时尚早，但看来主要人物将再次拖延，无法于 10 月 15 日期限之前开始解除武装、复员和重返社会进程（复员方案进程），越来越多的骚动因素使得政治局势更加棘手和多变。政治辩论仍然以不同政治力量之间的相互指责为特点，在这段期间内是科特迪瓦人民阵线（人阵）和新军之间的相互指责。

3. 在南部，当 10 月 15 日期限接近时，武装集团的示威抗议威胁令全体居民更为焦虑，担心对抗即将发生。在北部，关于中立部队即将强行解除新军武装的谣言和看法广泛流传，为当地居民的情绪和反应火上浇油。由于这一情况，10 月 7 日、11 日和 13 日分别在 Bouake、Korhogo、Seguela 和 Bouna 发生示威。10 月 11 日在 Bouake 发生的示威最为严重，导致对联科行动和独角兽部队的暴力袭击。

4. 四方委员会的会议以及同共和国总统举行的对话导致了某些积极发展。两派对立军事力量于 10 月 11 日发表声明，发出了积极和坚定的信号，显示军队决定制止战争，准备开始复员方案进程。军队在声明中明确地请科特迪瓦各派政治力量一致支持其立场，并借这个势头来推动和平进程。总统于 2004 年 10 月 12 日向全国发表讲话帮助安抚了其政治支持者的情绪，这些支持者在新军拒绝发起解除武装进程的时候曾一度要上街与之对抗。因此，青年爱国者和亲人阵的好斗分子计划的示威活动现已暂时搁置。随着 10 月 15 日期限过去，不安的情绪仍然存在。迄今尚未发现任何暴力反应。所有人都在观望，看哪一方采取的下一步骤可以重新启动陷入停顿的复员方案进程。

## 二. 和平进程中各项引人注目的发展

### 关于复员方案进程的协商和筹备工作

5. 2004 年 10 月 4 日，总统与政府高级官员举行了一次会议，讨论启动复员方案进程的问题，与会者包括总理、国防部长、国内安全部长、全国复员事务委员

会主席以及科特迪瓦国民军、警察和国家宪兵的首脑。独角兽部队和联科行动的军事首长出席了会议，但新军缺席。

6. 鉴于某些复员方案营地尚未准备好，无法开始复员方案进程，总统主动提出在重新集结阶段动用政府资金，用于在全国各地复员地点的各个旅馆内为前战斗员提供住宿。会议还讨论了关于在该国东区的 Bouna 和 Bondoukou 举办试点方案，以启动复员方案进程的计划，并讨论了身份鉴别、安保辅助人员和付款问题。会议商定，请总理把会议内容转告新军秘书长。总统表示，在全国复员事务委员会与新军武装力量和科特迪瓦国民军的代表举行了关于复员方案筹备工作的亚穆苏克罗会议之后，他打算同所有各方会晤，以讨论一项切实可行的计划。该次会议于 2004 年 10 月 6 日举行，与会各方达成了以下协议：㈠ 于 10 月 15 日切实起动复员方案，先在东部（新军控制区内的 Bouna 和政府控制区内的 Bondoukou）进行第一阶段的进驻营地工作，随后在西部（新军控制区内的 Man 和 Seguela 以及政府控制区内的 Guiglo 和 Daloa）和中部（新军控制区内的 Bouake 和政府控制区内的亚穆苏克罗）开展这项工作；㈡ 全国复员事务委员会保证在 2004 年 10 月 15 日之前修复 Bouna 和 Bondoukou 的营地；㈢ 在进驻营地期间由科特迪瓦全国居民身份办公室和全国统计委员会提供技术协助，检验前战斗员的身份。

7. 已经为 Bouna 和 Bondoukou 的试点方案制定了计划。鉴于这两个地点的复员方案进程规模较小（Bouna 估计有 800 个战斗员，Bondoukou 估计有 900 个），营地准备工作和付款安排应比其他地点容易。考虑到还没有为这两个地点聘用工作人员，各方商定把已经为 Bouake 和亚穆苏克罗营地聘用的工作人员调往 Bouna 和 Bondoukou 的营地。包括民警在内的中立部队将提供协助，在营地巡逻以保证其安全，联科行动和独角兽部队也将开始采取措施来保护收缴的武器。此外，民警已做好准备，在这两个地点执行其关于复员方案的宣传教育方案。该方案除了前往村镇向当地居民解释民警和联科行动的工作之外，还将在社区领袖的帮助下，协助全国复员事务委员会就复员方案问题与社区沟通。

8. 全国复员事务委员会主席表示，他正争取从包括国库在内的若干资金来源筹资，以弥补世界银行暂停供资所造成的资金短缺。他还表示，复员方案一旦最后拟定，该委员会将编制一份示意图，开列这个进程中的各个步骤及其规定日期，以供公开散发。法国政府已承诺立即通过开发计划署捐款 100 万欧元，用以满足以下需要：㈠ 为整个东部地区 1 100 个复员的战斗员提供社会安全网；㈡ 遣返外国战斗员；㈢ 设备和工作人员。

9. 2004 年 10 月 6 日的会议所作决定包括科特迪瓦国民军和新军武装力量提出的一项请求，即，在 10 月 15 日之前与国家元首会晤，讨论与该国政治局势有关的事项并审查复员方案的筹备工作。巴博总统接受了于 10 月 11 日在亚穆苏克罗举行会议的邀请。他扩大了这次讨论的范围，请以下方面参加会议：赛义杜·迪亚拉总理和全国和解政府成员；《阿克拉协定三》的十个科特迪瓦签署方各派两

名代表；全国复员事务委员会主席；全国行政辖区调整试点委员会的总协调人和秘书长；联科行动和独角兽部队的部队指挥官以及民警专员。

10. 在 2004 年 10 月 11 日会议上，科特迪瓦国民军和新军武装力量重申了对其关于结束战争的 2003 年 7 月 4 日联合声明作出的坚定承诺，并劝告所有政治派别以其为榜样。这两个派别关注的其他重大问题包括呼吁创造信任气氛，以消除全国人民对个人安全和财产的担心；重建国家武装力量，以纳入新军武装力量的成员；采取措施解决经济全面下滑问题，这一问题已由于 10 月 15 日期限所引起的紧张局势而更加恶化。

11. 巴博总统 2004 年 10 月 12 日向全国发表讲话，谈到《阿克拉协定三》的执行情况，特别是开始复员方案的限期已经逼近。他说他打算将《利纳·马库锡协定》所述、并已根据《阿克拉协定三》一致同意的所有相关立法案文提交国民议会，供审议。至于修正第 35 条，他坚定地说，一俟复员方案开始执行，他将向国民议会提交立法的关键案文。他清楚阐明他对最终将举行全民投票的案文的立场。他警告不要计划采取任何行动攻击法国和联合国，告诫说，“人们不攻击来帮助他们的人”。他宣布举行讨论会，已邀请《阿克拉协定三》的所有科特迪瓦签字方参加。会议将回应军队的忧虑，并鉴明有助于创造有利政治环境的问题，促进有效开始复员方案。他热忱呼吁所有政治派别一致支持军队的立场，结束战争，步入和平进程。

12. 各政治方面对共和国总统的讲话反应不一。科特迪瓦人民阵线热情欢迎讲话，认为证明了他们的立场正确，尤其是关于第 35 条的立场。他们认为解除武装不能有先决条件。全国议会应在没有行政干预的情况下执行任务，而第 35 条应当严格按照宪法程序决定。另一方面，7 方集团马库锡人认为解除武装实际上应当同《利纳-马库锡协定》规定的政治改革同时进行。新军声明不先采取进行《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定三》规定的政治改革的行动，就谈不上于 10 月 15 日开始解除武装。为了证明这一立场，新军显眼地不出席总统于 2004 年 10 月 11 日和 13 日召集的会议。

13. 2004 年 10 月 13 日，法国政府通过外交部发言人发表官方声明如下：

> “科特迪瓦各方在马库锡和阿克拉保证将和解进程进行到底，其中包括以实施立法和宪法改革换取解除武装。马库锡和阿克拉协定得到安全理事会的赞同。
>
> 我们欢迎巴博总统 10 月 12 日讲话，特别是他明确承诺实施马库锡和阿克拉协定，领导国家走向和平并按时举行选举。我们注意到他打算迅速实施这些协定规定的改革。
>
> 昨日在亚穆苏克罗做出了重要承诺。我们呼吁所有各方表现出责任感，执行这些重要承诺以便保证恢复和平。”

14. 在国际社会方面，驻阿比让的欧洲联盟特派团首长欢迎巴博总统的讲话，他们认为讲话重申了他对全面实施利纳-马库锡和阿克拉两协定条款的承诺。他们对国家元首采取主动行动，导致按照宪法赋予他的权力并按照《利纳-马库锡协定》条款和全国和解政府的工作方案修改第 35 条，特别表示满意。欧洲联盟特派团首长说，这项主动行动是走向按时组织可信的透明的选举的重要步骤。这方面他们确认科特迪瓦国民军同新军武装力量之间的磋商取得进展是“在政治一级和解除武装一级同时开展进程”所必不可少的。

15. 联合国秘书长就总统讲话和科特迪瓦局势发表声明。声明如下：

> “秘书长关切地注意到没有遵守《阿克拉协定三》规定的立法通过改革、修改关于总统资格的宪法第 35 条和开始解除武装进程的关键期限。他注意到洛朗·巴博总统 2004 年 10 月 12 日向全国的讲话，并同意他的看法，应当不再拖延地解决政治危机。为此，秘书长敦促科特迪瓦各派政治力量保证全面、无条件实施《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定三》，包括宪法改革和解除武装。秘书长回顾《阿克拉协定三》规定及时采取所有法律改革，包括修改关于总统资格的宪法第 35 条。这方面他敦促毫不拖延地通过所有立法改革并呼吁所有武装分子，包括民兵，尽早开始解除武装。
>
> 秘书长欢迎总统谴责一切反对联科行动和法国部队的暴力行为，一切有关当局都应无条件执行。”

16. 总统于 2004 年 10 月 13 日召开的会议没有结果。各派政治势力保留它们的立场，要进一步研究情事，而后给予全面答复。

## 反复员方案示威

17. 在上述背景下，由于北部对联科行动和独角兽部队的各种威胁和示威产生了负面情况发展。2004 年 10 月 7 日，民间社会组织在 Bouake、Korhogo、Seguela 和 Bouna 举行了反对复员方案的示威。2004 年 10 月 11 日，Bouake 的示威者试图烧毁守卫西非国家中央银行的一辆属于联科行动摩洛哥营的装甲人员运输车。联科行动和新军武装力量鸣枪警告。在另一次事件中，示威者攻击联科行动军事观察员小组办事处，烧毁了一些门窗。他们还进入一个房间，烧毁了属于科特迪瓦电信公司的家具和档案，而后新军武装部队进行干预，灭火。再一个事件中，示威者向独角兽部队后勤基地进军，因摧泪弹和鸣枪警告而受阻。两名独角兽士兵和五名示威者受伤。四辆联合国车被损坏。2004 年 10 月 11 日，在 Seguela 和 Vavoua 发生和平示威。参加 Seguela 示威的约有 3 000 人，向联科行动提交了一份请愿书，要求开始执行复员方案前应当先修正第 35 条。10 月 13 日在 Korhogo 进行了和平示威。计划于 10 月 15 日再在 Korhogo、Bouake 和 Seguela 进行和平示威。组织所有这些示威都是对广泛流传的看法或谣传中立部队将开始强行解除新军武装的反应。

18. 新军秘书长在给联科行动的抗议书中要求调查 2004 年 10 月 11 日在 Bouake 发生的事件。联科行动已经做出反应，打算进行调查。

19. 在南部，一些时候以来，青年爱国者和想法接近的武装集团发起运动，威胁如果联科行动和独角兽部队不保证开始解除武装，就要对他们采取暴力行动。据信，巴博总统 10 月 12 日的讲话在一定程度上劝阻了这些武装分子不要执行他们的计谋。

## 国民议会的审议工作

20. 在本报告所述期间出现了许多政治分歧，大多是源于国民议会对其通过的重要法律草案的审议工作僵持不前。

21. 我们在上一次报告中指出，科特迪瓦国民议会无法在 9 月 30 日这一最后期限前通过《利纳-马库锡协定》所述、且已根据《阿克拉协定三》一致同意的法律草案。在国民议会特别会议期间仅通过了关于政治党派和团体以及选举活动的公共筹资的法律草案。

22. 国民议会 2004 年第二届常会（2004 年 10 月 6 日至 12 月 17 日）事实上要到 2004 年 10 月 19 日才开始审议工作。根据其议程，领土管理部长伊萨·迪亚基特将在 2004 年 10 月 19 日和 20 日提出关于独立选举委员会和关于查验外国侨民的身份和常驻权的法律草案。2004 年 10 月 20 日和 21 日将审议由通信部长纪尧姆·索洛提出的新闻制度法草案。巴博总统在 2004 年 10 月 12 日向全国发表讲话时宣布，他打算一俟解除武装进程开始，便向国民议会提交关于第 35 条的修正的立法草案。

23. 但尚不知道司法部长将在何时重新提交她在 2004 年 8 月 24 日撤回的国籍法法律草案。关于非法个人致富、关于反对党的地位和关于广播电视媒体制度的法律草案尚待政府讨论后才能提交国民议会。

## 选举进程

24. 尽管法律和宪法改革法律草案的通过缺乏进展，造成了僵持的局面，但由联合国相关机构和关心选举进程的其他发展伙伴组成的工作组继续开会，就选举、身份查验程序及合作伙伴是否有可能提供援助等问题交换意见。

25. 工作组与到访的联合国选举评估团会晤，就选举进程交换意见。此次评估访问（2004 年 10 月 13 日至 27 日）是前次评估访问的后续行动，目的是审查组织 2005 年 10 月的全民投票和选举所需的技术筹备工作情况、所涉费用以及所需援助的性质和规模。经与总理办公厅协商，计划在 2004 年 10 月 26 日举行一个由联合国、欧盟、联合王国和法语国家国际组织(法语国家组织)参加的会议。

### 公共服务范围的扩大和行政辖区的调整

26. 正继续作出安排，以期扩大北部和西部新军控制区内的公共服务范围并调整行政辖区。此项工作由全国行政辖区调整试点委员会负责，由公共服务和就业部长总体协调。领土管理部长同样也参与了此项工作。

27. 在本报告所述期间并随着2004-2005学年的开始，政府已承诺支付教师工资，以便学校重新开课，并在某些地区和区域逐渐调整行政辖区。此项工作意味着首先需要查验教师身份，随后计算应支付的工资数额并支付必须支付的工资。迄今已向 Bouake 布瓦凯及邻近地区的 1 200 名教师支付了工资。由于新军一些成员最初的阻扰，此项工作到 2004 年 10 月 13 日才开始，持续至 10 月 20 日。10 月 14 日开始在 Bouna、Korhogo、Odienne、Man 和 Seguela 查验教师身份，将持续至 10 月 19 日。随后将支付工资。应政府要求，联科行动部队提供了安保活动以支助此项工作的实施。

## 三. 人权和人道主义援助情况

28. 预期日内瓦人权事务高级专员办事处将向联合国秘书长提交关于科霍戈事件和关于 2002 年 9 月 19 日以来发生的事件的两份人权情况调查报告，随后予以印发。

29. 人道主义组织对北部目前的安全状况感到关切，这一状况有碍这些组织的活动，有碍局势恢复正常。目前的状况首先影响到卫生和教育部门的公共行政和工作人员的重新部署。10 月 11 日，由于示威游行，原计划在 Bouake 向重返北部岗位的人员分发分期福利的工作受阻，这些人员主要是教师和医务工作者。如此前所述，此项工作于 2004 年 10 月 13 日恢复。

30. 另一关切问题是，由于人们对联合国在解除武装工作中的作用所持的消极看法，进出新军控制区有困难。鉴于北部目前的紧张局势，人道主义活动有所减缓，仅限于那些绝对必要的活动。

## 四. 结论

31. 坦率而言，目前在复员方案领域出现的僵局关系到如何在落实解除武装工作与确保《利纳-马库锡协定》所述、且根据《阿克拉协定三》一致同意的立法和宪法改革草案得以通过这两者之间保持微妙的政治平衡。巴博总统已明确承诺，他将确保《利纳-马库锡协定》所述的所有相关改革草案得以通过。总统这一承诺中的关键要素是他如何按照《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定三》的精神和谅解，而不是不顾一切地领导落实第 35 条的修正和 2005 年 10 月选举。

32. 目前这一阶段正处于十字路口，事关重大，有着决定性影响，取决于是否能启动一个积极能动的和平进程。正如法国外交部在巴黎以及欧盟代表团首长在阿

比让发表的声明中所暗示的那样，立法和宪法改革草案的通过与复员方案的实施必须是一个“一揽子”进程。正如联合国秘书长的声明所补充的那样，这一“一揽子”进程应确保“《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定三》的规定，包括宪法改革和解除武装的规定，得以全面和无条件地执行”。

33. 非洲国家元首和秘书长在进一步推动科特迪瓦所有政治行为者时应敦促他们遵循这些行为准则，推进和平进程。

---